

**Zeitschrift:** Der Sammler : eine gemeinnützige Wochenschrift für Bündten  
**Herausgeber:** Bernhard Otto  
**Band:** 2 (1780)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Ueber die allgemeine Einführung der Blattern-Einpflropfung, etc. :  
Beschluss des 34sten Stücks  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-544039>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Sammler.

## Eine gemeinnützige Wochenschrift, für B ü n d e n.

---

Sechß und Dreißigstes Stück.

---

### Ueber die allgemeine Einführung der Blat- tern = Einspropfung, 2c.

(Beschluß des 34ten Stückes.)

**M**an war also auf eine zweite Inoculation bedacht, und erhielt dazu den 25 März in frischen zeitigen Pocken-  
eiter wohl eingetauchte gezupfte Leinwandfäden, die in  
einem Gläschen verwahrt waren. Sogleich wiederholte  
der Vater die Einspropfung. Dieß geschah am linken  
Vorderarm; das Einschnittchen ward wie das erstemal ge-  
macht, weder lang noch tief, und nur durch das Ober-  
häutchen. Das Kind war so willig dazu, als das erste-  
mal, so wenig widrige Empfindung hatte es dabei gehabt.  
Doch diesmal vermischte er mit besonderm Fleiße das  
eiterichte Bäuschgen mit der aus dem Einschnittchen aus-  
gestossenen Feuchtigkeit, drückte es durch den Verband  
fester auf das Wündchen an, und ließ es 12 Stunden  
darauf liegen. Bei Eröffnung des Verbandes hatte das  
Wündchen beinahe und durchaus das Aussehn wie das  
erstemal; es schien wie geschlossen. Allein am dritten  
Tage bei Wiederbesichtigung desselben fand man es schon  
geändert; das Rändchen sah röthlicher aus, und man  
konnte durch das Berühren einige Härte spühren. Am  
Abend eben desselben Tages waren diese Anzeigen der  
Insektion noch merklicher. Am vierten Morgen nach  
2ter Jahrg. M m des



Der Einsprossung war das Wündchen durchgehends roth, und schien eine Blase zu bilden, und an dem Abend war diese schon Entertugend. Die Röthe und Entzündung breitete sich, jedoch in einem gar kleinen Umfange, um das Wündchen aus, und in der inflammirten Gegend kamen einige wenige kleine weiße Eiterpünktgen zum Vorschein. Am Abende des fünften Tages fieng die Blase des Psofswündchens schon wirklich an zu entern. In dessen hatte sich bei dem Kinde noch nicht die geringste Veränderung gezeigt; es war munter, frisch, lebhaft, aße, trank, schlief wie gewöhnlich. Am dem sechsten Tage eiterte das Psofswündchen schon ziemlich, das Kind aber blieb immer gleich aufgeräumt. Eben so verhielt es sich bis auf den Nachmittag des siebenden Tages. Gegen Abend fieng das Kind an über Schmerzen im Haupte und in den Lenden zu klagen: doch genoß es noch mit gewöhnlichem Lust sein Schöttlein, welches sein gewohntes Nachtesten war. Die Hizen, so bald es zu Bette gegangen war, vermehrten sich, wie man es am Haupte und Leibe gar leicht bemerken konnte. Der Schlaf war unterbrochen und unruhig. Kurz es stellte sich ein ziemliches Fieber mit allen seinen Kennzeichen ein: doch bei weitem noch in keinem so starken Grade, als das Kind einige Wochen vorher bei dem Durchbruche eines der letzten Backzähne eine ganze Nacht durch gehabt hatte. Gegen den Morgen legten sich die Hizen schon wieder, und noch ehe es Tag war, schien das Fieber ganz verschwunden. Beim Aufstehen des Morgens den 1ten April, am achten Tage nach verrichteter Inoculation, befand sich das Mädchen wieder munter, begehrte sein Frühstück, und genoß es mit Lust. Der Ausbruch der Blattern erfolgte noch nicht, das Psofswündchen aber floß ziemlich stark vom Enter. Der besorgte Vater legte nun ein Digestivsälbchen



gestirpsälbchen auf das Wündchen, da dasselbe vorher nur mit trockner Leinwand bedeckt worden, die wegen dem Ankleben mit Mühe weggenommen werden konnte. Am Abend eben dieses achten Tages stellte sich das Fieber neuer Dingen ein, und zwar eher in stärkerm Grade. Das Kind hatte einen unruhigen, und von leichten Schrecken unterbrochnen Schlaf. Die Hizen waren auch ziemlich fühlbar, und doch brachen noch keine Pocken hervor; das Pstropfwündchen floß weniger. Am Morgen des neunten Tages, da das Kind vom Bette aufstehend, zeigte es sich wieder viel ermuntert; das Fieberchen hatte dem Anschein nach wieder ganz aufgehört; das Mädchen beschäftigte sich auf gewöhnliche Weise, und nahm auch sein Bischen Frühstück mit Vergnügen. Aber dieser Zustand währte nur bis gegen Mittage; um diese Zeit fienge das Kind an über Haupt- Rücken- und Bauchschmerzen zu klagen; es wurde ganz matt und schläfrig, es mußte sich legen, konnte aber nicht ruhig sehn; immer hüpfte es von Schreckbildern erweckt auf; es klagte über Stechen in den Ohren und in den Füßen. Wenn man das Kind auf die Arme nahm, so fühlte man kleine Zuckungen in seinen Füßen, und im ganzen Körperchen. Die Mutter schien über diesen Zustand fast zaghaft werden zu wollen, aber der gesetere männliche Muth beruhigte sie. Diese kleinen Zufälle sind doch nur eben dieselben, welche beinahe alle natürliche Pockenranke, auch bei den leichtesten und gutartigsten Pocken auch erfahren, und wie wenig lang haben sie noch gedauret. Der Vater sahe nach dem Pstropfwündchen, und fand es zu seiner Verwunderung mit einer Schorfartigen Raude bedeckt, gleichsam völlig gestopft. Er hielt diese Austrocknung vielleicht für eine Ursache jener Zufälle, und schlug ein Pflaster von Sauerteige über das Pstropfwündchen. Kaum waren



zwo Stunden verfloßen, als diese Zufälle sich merklich verminderten. Das Bündchen öffnete sich wieder, und das Kind schien sich besser zu befinden. Als es Nacht war, brachte man das Kind zu Bette; die Hizen hatten sehr abgenommen, und es fieng ruhig an einzuschlafen, ohne ein geschwindes oder im geringsten beschwerliches Athemholen zu offenbaren. Der Schlaf dauerte ununterbrochen bis um zwei Uhr in der Nacht fort. Als es erwachte begehrte es zu trinken. Apfelmoss war sein oft gewohnter Trank, der ihm wohl bekam. Es verlangte diesen Trank, und es ward ihm ein Gläschen gereicht, es trank solches beinahe vollends, doch mit gemäßigter Begierde aus. Darauf legte es sich wiederum schlaffen, und schlief fort bis an den Morgen, da es schon lange Tag war. Ein ziemlich starker Schweiß war in diesem letzten Schlaf ausgebrochen. Aus diesem zweiten Schlaf erwacht, und aus diesem Schweiß aufgestanden, befand sich das Mädchen augenscheinlich wohl. Munterkeit und Lebhaftigkeit strahlten wieder hervor. Alle Unpäßlichkeit war gleichsam auf einmal verschwunden. Jetzt kamen die kleinen Pocken im Angesichte, und hin und wieder auch am Leibe, hervor; sie waren eben die grösssten nicht, einige wenige ausgenommen, sonst von der besten Art. Es zeigten sich aber viele rothe Flecken, die wieder verschwanden, ohne daß sie sich zu wirklichen Blatern bildeten. Doch waren sie den ganzen Körper durchwandert, und es fanden sich keine Theile, die die Ansteckung nicht durchdrungen hatte; die Gährung gieng durch alle Glieder. In dem Angesichte hatten 13 Blattern gestanden, drei recht grosse: eine zu allererst an dem untern Augenlide rechter Seite, zwo an der obern Lippe eben derselben Seite. Um die Augen hatten sich sehr viele rothe Punkte bilden lassen, welche aber wieder unsichtbar



unsichtbar geworden. Ueberal hatte es in die achzig völlig gewordene Blattern gehabt. An den Beinen unterhalb den Knien, und an den Füßen beinahe keine, eine einzelne an dem kleinen Zehen des rechten Fußes ausgenommen. So wohl befand sich das Kind an dem zehenden Tage nach der Einsprossung den 3 April. An dem folgenden eilfen waren die Pocken im Gesichte und an den Händen beinahe schon in ihrer größten Vollkommenheit. Es war die Witterung angenehm, warm und Trocken. Man ließ das Kind alle Tage, wo die Witterung so beschaffen war, der freien Luft genießen. Das Psprosswündchen gab indessen immer etwas Eiter, doch nicht häufig. Die Bläterchen, die anfangs um dasselbe herum in dem Entzündungskreise entstanden waren, sind ganz klein geblieben, und hatten sich frühe in Schorf verwandelt. Nach dem 15 bis 20 Tage hatten sich beinahe alle Pocken nach und nach, gleichsam in der Ordnung wie sie entstanden waren, in gelbe Schüppchen verändert, sind dürr geworden und abgefallen. So wie die Blatern ertröckneten, hörte auch der Eiterfluß des Psprosswündchens auf, bildete eine Decke von einer trockenen Raude, welche bis auf den 26 stehen blieb, und also erst an dem 30 Tage nach der Incision, aber gleichwohl von selbst abfiel. Alle Blatern ließen, wie die natürlichen oder wilden Pocken, ihre rothe Flecken sichtbar zurück, die sich bald verlohren. So leicht hat das Kind die Pockenkrankheit überstanden! Alles zusammen genommen, so lange es wirklich unpäßlich und kränklich gewesen ist, sind nicht volle 24 Stunden gewesen. In zwei Nächten hatte es einige unruhige Stunden gehabt; seit dem zehenden Tage nach der Einsprossung aber war nicht das geringste von Unpäßlichkeit mehr an ihm wahrzunehmen. Denn bei Abtrocknung der Blatern war von einem zweiten Fieber nur gar



gar keine Spure vorhanden. Auch genoß das Mädchen seither der besten Gesundheit. Wie sehr hatten wir Gott zu danken, schließt der rechtschaffene Vater, daß er unser Kind durch dieses gesegnete Mittel so leicht und glücklich von einer Krankheit, die oft so gefährlich, schmerzhaft und betrübt seyn kann, befreiet und gerettet hat! Wer kann den Nutzen eben dieses uns von Gott geschenkten Mittels genugsam preisen! Heißt das nicht, die Vernunft dazu, wozu sie uns gegeben ist, zur Beförderung unserer Glückseligkeit brauchen, und dadurch Gott ehren, wenn man sich desselben im Vertrauen auf Gott bedient? Wie vielen Eltern kann man dann zu ihren Kindern, und wie vielen Kindern zu ihrem Leben mit Freuden Glück wünschen, die man ohne dasselbe vielleicht in Kummer und Betrübnis aufzurichten, oder mitleidig zu betrauern hätte! Und wie sehr wird noch der Nutzen zunehmen, wenn einmal dieses Heilmittel mehr gekannt, und sein Gebrauch von keinen Vorurtheilen ferner gehindert seyn wird!

U. . . . n.



Brantewein aus den Saambollen der Erd-  
äpfel zu machen, aus den Berner öf.  
Abhandl. 1772. I. St.

Man sammelt die Bollen, je reiffer, je besser, läßt sie zerstampfen oder zerreiben, die Masse in eine Bütte oder Zuber thun, solche 1 bis 1, 1/2 Schuh leer lassen, mit etwas, doch nicht zu viel Wasser verdünnen, um dadurch  
die